

ПИЕТИЗМ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО СКАНДИНАВСКИХ СТРАН*

Куропаткина О. В., кандидат культурологии, старший научный сотрудник Центра изучения и развития межкультурных отношений (г. Москва, Россия)

Oksana V. Kuropatkina, PhD (Culture Studies), senior research fellow at the Study and Development of Cross-Cultural Relations Center (Moscow, Russia)

piatved@mail.ru

“Богословские размышления” № 19, 2017 / Спецвыпуск “Реформация: человек, церковь, общество”

Аннотация: Статья посвящена пиетизму – движению внутри немецкого лютеранства в XVII в., которое было сосредоточено на углублении молитвенной жизни христиан и на их личном благочестии. В 18 веке пиетизм попал из Германии в скандинавские страны и способствовал там созданию школ, просветительских организаций, кооперативов, крестьянскому и рабочему движению.

Ключевые слова: пиетизм, лютеранство, 17 век, 18 век, Германия, Исландия, Норвегия, Дания, Швеция, саамы, Йоун Торкельссон, Людвиг Харбо, Ханс Хауге, хаугеанство, Генрик Шартау, шартауанство, Лестадиус, лестадиане, восстание в Каутокейно.

Abstract: This article is dedicated to Pietism, a 17th century German Lutheran movement that called Christians to deep their life, prayer, and piety. In the 18th century, Pietism got from Germany to Scandinavian states and promoted schools, educational organizations, cooperatives, and peasant and worker movements.

Key words: Pietism, Lutheranism, 17th century, 18th century, Germany, Iceland, Norway, Denmark, Sweden, Sami, Yon Torkelsson, Ludvig Harboe, Hans Hauge, Haugeanism, Henrik Shartau, Shartauanism, Lars Lestadius, Lestadianism, Kautokeino rebellion.

* Pietism and its Influence on the Civil Society of the Scandinavian Countries

Пиетизм — течение, возникшее внутри немецкого лютеранства в XVII в., которое было сосредоточено на углублении молитвенной жизни христиан и на их личном благочестии. В центре внимания пиетизма — идея покаяния и “нового рождения” (или “рождения свыше”) — человек не просто сожалеет о конкретном поступке, а с ним происходит коренной переворот, он полностью меняет жизнь в результате действия благодати. Организационно пиетизм представлял собой конгломерат малых домашних групп (конвектикулов), где люди вместе читали Библию и делились опытом своего покаяния.

Практически с самого начала пиетизм стал не только религиозным, но и общественным движением, возрождающим импульс ранней Реформации: подлинное покаяние проявляется в том числе и в отречении от своего эгоизма и активном, деятельном, практическом служении людям. Из Германии пиетизм в XVIII-XIX вв. попал и в скандинавские страны.

В первой половине XVIII в. пасторы-пиетисты Йоун Торкельссон и Людвиг Харбо стали активно проповедовать в Исландии по поручению датского церковного начальства (в те времена Исландия входила в Данию). Их деятельность была направлена на образование и просвещение: по их настоянию в 1744 г. до 14 лет (возраст конфирмации) все дети должны были научиться читать¹. Пасторы обязаны были два раза в год обходить все семьи в приходе и проверять, все ли умеют читать². Если ребенок читать не умел, то пастор был обязан обязать отца либо обучить ребенка самому, либо нанять преподавателя. Если отец упорствовал — ребенка забирали из семьи. Всем семьям было также предписано каждый вечер (точнее, ближе к ночи) зимой и каждое воскресенье летом читать вслух небольшую церковную службу, написанное на литературном исландском языке. Помимо всего прочего, это был способ научить людей литературному языку³.

Школ было мало — дети в основном учились на дому. Пиетистами была создана сеть школ, прежде всего для низших слоев общества, и эти школы были настолько успешны, что вызвали интерес к официальной церкви у исландцев, принявших Реформацию под сильным иноземным давлением и в целом равнодушных к религии⁴. В школьном образовании приветствовалось чтение религиозной литературы и осуждались саги и народные баллады. Еще одна специфика пиетистских школ — там много внимания уделялось тому, чтобы научить детей формулировать и отстаивать свое мнение и понимание⁵.

Еще в одной тогдашней провинции Дании, Норвегии, пиетизм был связан с социально-экономической сферой. Ханс Нильсен Хауге (1771-1824), крестьянин, ремесленник, впоследствии — успешный предприниматель, воспитанный в строгом благочестии (в частности, в его семье было принято читать Иоганна Арндта),

¹ Yon R. Hyaulmarsson, *Istoriya Islandii* (Moscow, Ves mir, 2003), 96.

² Petur Petersson, *Religion and Politics — “Religion and Politics — The Icelandic Experiment,”* *Temenos* v. 50, No1 (2014), 123.

³ Gunnar Karlsson, *Iceland's 1100 Years: The History of a Marginal Society*, (London: C. Hurst & Co Publ., 2000), 171.

⁴ Yon R. Hyaulmarsson, *Istoriya Islandii* (Moscow, Ves mir, 2003), 96.

⁵ The Nordic Languages. *An International Handbook of the History of the North Germanic Languages*, v. 2, ed. by Bandle, Oscar, et al. (Berlin, NY: Walter de Gruyter, 2005), 425.

в 1796 г., пережив религиозное обращение, начал пиетистскую проповедь среди крестьян. Основным содержанием проповеди Хауге был призыв к соединению молитвенной жизни и повседневного труда. Важное место в этом занимало чтение Писания, которое нужно было прочитывать медитативно и стараться к каждому моменту жизни подобрать подходящий отрывок. Эту практику поддерживали брошюры с биографиями успешных хаугеанцев – каждый момент их жизни был своего рода “иллюстрацией” библейских текстов⁶.

Несмотря на преследования со стороны властей и официальных представителей церкви (с 1741 г. были запрещены любые собрания без официального разрешения священника), Хауге продолжал проповедь. При этом хаугеанцы никогда не выходили за пределы церкви и не основывали своей собственной организации⁷. Треть проповедников и учителей, выбранных Хауге, были женщины, чье право на равенство с мужчинами норвежский проповедник отстаивал прежде всего в религиозной сфере⁸.

Проповедь Хауге включала призыв крестьянам, “исконным” норвежцам, объединиться и защитить свои интересы перед “пришельцами” – чиновниками и горожанами, которые отличались, помимо всего прочего, и языком (образованные люди говорили по-датски). Важно отметить, что Хауге был не только проповедником, но и кем-то вроде бизнес-тренера и спонсора: он давал крестьянам подробные консультации, как начать свое дело, и мог организовать им финансовую помощь из особого фонда, учрежденного его единомышленниками⁹.

Зажиточные крестьяне, вдохновленные Хауге, стали организовывать кооперативы (причем, по совету Хауге, не только сельскохозяйственные – открывались бумажные фабрики и лесопилки) и сеть взаимопомощи – маленькие и большие кооперативы, разбросанные по всей стране, поддерживали друг друга финансами и консультациями. Опорными пунктами служили усадьбы зажиточных крестьян-бондов. Бонды были очень влиятельными людьми в Норвегии – именно они отвечали за местную церковь, входили в советы, за ними было решающее слово в делах, касающихся благотворительности¹⁰.

Ряд хаугеанских кооперативов, вдохновляясь идеалами ранней христианской церкви, делали и свое деловое предприятие общиной: в состав кооперативов входили и семьи работников, включая стариков и инвалидов¹¹. Так хаугеанцы постепенно “собирали” крестьянство как субъект гражданского общества.

⁶ Charlotte Appel, Morten Fink-Jensen, *Religious Reading in the Lutheran North. Studies in Early Modern Scandinavian Book Culture*, (Cambridge, Cambridge Publishing, 2011), 174.

⁷ Per Gjendem, “Hans Nielsen Hauge (1771-1824), Lay-Preacher and Social Reformer.” <http://www.pergjendem.com/?p=103>

⁸ Chris Gertz, “*The Pietist Impulse: Scandinavians.*” <https://pietistschoolman.com/2011/08/09/the-pietist-impulse-scandinavians/>

⁹ Istorija Norvegii, ed. A.S. Kan (Moscow, Nauka, 1980), p. 232; Semmingsen, Ingrid, “Haugeans, Rappites, and the Emigration of 1825.” https://www.naha.stolaf.edu/pubs/nas/volume29/vol29_01.htm
10 Р. Даниельсен, *История Норвегии. От викингов до наших дней [Istorija Norvegii. Ot vikingov do nashih dnei]* (Москва, Весь Мир, 2003), 198.

¹¹ Inger Furset, *A Comparative Study of Social and Religious Movements in Norway, 1780s-1905* (Lewiston, Edwin Mellen Press, 2002), 123.

Хаугеанцы приняли активное участие в революции 1814 г. В 1833 г. в стортинг была избрана большая группа крестьян во главе с хаугеанцем Габриэлем Уэланном. В 1836 г. стортинг под давлением активных хаугеанцев ввел широкое самоуправление – избираемые населением советы и в приходах, и в селах получили почти всю полноту власти¹². Кроме того, хаугеанство воплощало идеал народа – суровых свободолюбивых людей, слившихся со своей природой – идеал, популярный в тогдашней норвежской патриотической поэзии¹³.

Помимо объединения крестьянства, хаугеанство способствовало началу рабочего движения (поскольку норвежские рабочие были вчерашними крестьянами)¹⁴.

В Дании пиетистские молитвенные группы были “ячейками” антипомещичьего крестьянского движения первой половины XIX в., которое привело к консолидации крестьянства и к поиску политических методов защиты своих сословных интересов¹⁵. Однако основное влияние пиетистских идей было в сфере образования. Епископ Николай Грундтвиг, сочетавший пиетистские и просветительские идеи, исходил из того, что необходимо уделять особое внимание внутренней жизни христианина после конфирмации. Живое слово – это таинства и Апостольский символ веры как коллективная практика¹⁶. Христианство открыто каждой личности, но предполагает взаимодействие между ними. Грундтвиг развивал идею Софии – премудрости Божьей, великой силе, которая объединяет духовное и земное. Для такого соединения необходимо обеспечить гармонию “по горизонтали” – с тем народом, в котором человек живет. “Сначала – человек, а потом христианин”. Отправной пункт единения – это народные предания; они должны оживить для людей Слово Божие, поскольку народная культура – это отражение того, как народ понял Божье откровение. Просвещение – то, что должно объединять народ¹⁷.

Чтобы воплотить свои идеи, Грундтвиг в 1844 г. создал т.н. “народные университеты” – что-то вроде неформальных вечерних школ и школ-лекториев для взрослых старше 17 лет, где популярно излагались последние данные различных наук.

Главный лозунг Грундтвиг: “Школа для жизни!”. Вся концепция Грундтвиг строилась на том, какие знания и умения реально нужны учащимся, взрослым и занятым людям. А традиционные школы, где детям преподавались оторванные

¹² *Istoria Norvegii*, ed. A.S. Kan (Moscow, Nauka, 1980), 284.

¹³ Vatoshek, Nina, “Chistiane i modernizatory: ‘pastoral’noe prosvescheniye’ v Norvegii. Izobreteniyе natsii,” *Inostrannaya literatura*, 2005, 11.

¹⁴ *Istoria Norvegii*, ed. A.S. Kan (Moscow, Nauka, 1980), 232, 284.

¹⁵ *Istoriya Danii*, ed. Busk, S., Poulsen, H. (Moscow, Ves Mir, 2007), 286.

¹⁶ *Ibid*, 287.

¹⁷ “Grundtvig, Nikolay Frederik Severin,” in *Pravoslavnyy Enciklopediya*, v. 13 (Moscow, Tserkovno-nauchnyy tsentr “Pravoslavnyy Enciklopediya”, 2006), p.388; Levicheva, Ekaterina Nikolayevna, “Religioznaya antropologiya Serena Kyerkegora” (PhD dissertation, Moscow, 2006), 95, 93.

от жизни знания, Грундтвиг называл “школами для смерти”¹⁸. Это не означало исключительно прагматическую направленность школ (так, там изучались литература и история¹⁹) — речь шла о том, что эти знания должны быть восприняты людьми и служить общему единству.

Эти школы были открыты сначала только для мужчин, с 1861 г. — отдельно для женщин, с 1885 г. — для представителей обоих полов²⁰. Эти “народные университеты”, наиболее широко распространенные в деревнях, привели к созданию деревенских клубов для молодежи и независимых от государства школ, а также к развитию деревенского кооперативного движения²¹.

В еще одной скандинавской державе, в Швеции, в конце XVIII-первой половине XIX в. проповедовал пастор-пиетист Генрик Шартау (1757-1825). Для него центральным было сохранение церковного порядка и важность фигуры священнослужителя — в этом отношении Шартау и его последователи противостояли т.н. “чтецам” — стихийному мирянскому движению, очень похожему на русско-украинский штундизм, и следовали предписаниям церковного начальства, которое предписывало священникам проводить с мирянами встречи на дому. Идеи о единении народа Шартау чужда, он провозглашал “теоцентрический индивидуализм”²². Также Шартау была чужда эмоциональная сторона пиетизма — он настаивал на том, чтобы священнослужитель способствовал ясному пониманию веры у своих прихожан, а через это — их покаянию и новому рождению²³. Особое внимание уделялось “святости профессии” и верность призванию²⁴.

Вокруг Шартау собралась группа последователей — шартауанцы, которые впоследствии создали пиетистские ячейки среди шведских рабочих, чья основная деятельность заключалась в проповеди этики труда, защите интересов рабочих, распространению среди них просвещения²⁵.

В северной Швеции в первой половине XIX в. работал пастор-пиетист, ботаник и антрополог Ларс Леви Лестадиус (1800-1861), который активно противостоял повальному пьянству населения Лапландии. Лестадиус призывал саамов бороться с “драконом ликером”, с помощью которого норвежские и финские торговцы

¹⁸ Tomash Malishevsky, “Mezhdru istoriei i budushchim obrazovaniia dlia vzroslykh: Nikolaj Grundtvig i ego kontsepsiia nepreryvnogo obrazovaniia”, in *Obrazovanie cherez vsyu zhizn: nepreryvnoe obrazovanie v interesah ustoychivogo razvitiya*, v. 8 (2010): 498.

¹⁹ “Grundtvig, Nikolaj Frederik Severin,” 236-237.

²⁰ “Højskolebevægelsen,” <http://www.grundtvig.dk/hvem-er-grundtvig/grundtvig-og-kulturen/hoejskolebevægelsen.html>

²¹ Hanne Sanders, etc. *Grundtvig – nyckeln till det danska?* (Göteborg: Makadam förlag och Lunds universitet, 2003).

²² *Religiya i tserkov Shvetsii. Ot epohi vikingov do nachala XXI veka*, ed. Chernysheva, Olga (Moscow, Nauka, 2015), 287, 285-286, 259.

²³ Robert Greenwall, “What was Schartauian Pietism?” *Pietisten*, v.16, №1, 2001. <http://www.pietisten.org/spring01/schartauian.html>

²⁴ “Henric Schartau.” <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=6365>

²⁵ *The Making of Regions in Sweden and Germany: Culture and Identity, Religion and Economy in a Comparative Perspective*, ed. Peter Aronsson, p. 12. http://www.aronsson.nl/Aronsson/Artiklar_files/hvregm.pdf

разлагают и народ, и традиционный, близкий к природе и Богу образ жизни²⁶. Лестадиянские идеи были в основе т.н. восстания в Каутокейно в 1852 г. против норвежских властей, которых обвиняли в “норвегизации” и спаивании саамов²⁷.

Среди последователей Лестадияуса было много мирян – проповедников и катехизаторов²⁸. До сих пор существуют как особое сообщество внутри лютеранских церквей Швеции, Финляндии, Норвегии, активно работая как просветительские организации.

В целом пиетизм можно рассматривать как движение, совмещающее личный мистический опыт, установку на реальные практические плоды покаяния и активные коллективные действия по преобразению общества. В скандинавских странах пиетизм способствовал созданию школ, просветительских организаций, кооперативов, крестьянскому и рабочему движению.

Список литературы

- Ватошек, Нина, Христиане и модернизаторы: “пасторальное Просвещение” в Норвегии. Изобретение нации, Иностранная литература, 2005, 11.
- Грундтвиг, Николай Фредерик Северин. <http://www.pravenc.ru/text/168209.html>
- Даниельсен, Р., История Норвегии. От викингов до наших дней (Москва, Весь Мир, 2003).
- История Дании. Учебное пособие, под ред. С. Буска и Х. Поульсена (Москва, Весь Мир, 2007).
- История Норвегии, отв. ред. А.С. Кан (Москва, Наука, 1980).
- Николай Фредерик Северин Грундтвиг, в Российской педагогическая энциклопедия: В 2 тт. , т. 1 /Гл. ред. В.В. Давыдов (Москва, Большая Российская энциклопедия, 1993), с. 236-237.

References

- Appel, Charlotte, Fink-Jensen, Morten, *Religious Reading in the Lutheran North. Studies in Early Modern Scandinavian Book Culture*, (Cambridge, Cambridge Publishing, 2011).
- Björklund, Ivar: *The anatomy of a millenarian movement : some organizational conditions for the Sami revolt in Guovdageaidnu in 1852. Acta Borealia* 9 (1992).
- Danielsen, R., *Istoriya Norvegii. Ot vikingov do nashih dnei* (Moscow, Ves mir, 2003).
- Franzen, Olle, *Naturalhistorikern Lars Levi Laestadius, Tornedalica* 15 (Lulea, 1973), http://www.tornedalingarumea.se/litteratursidor/franzen_olle_laestadius.pdf
- Furset, Inger, *A Comparative Study of Social and Religious Movements in Norway, 1780s-1905* (Lewiston, Edwin Mellen Press, 2002).

²⁶ Lestadianstvo, Kol'skaya entsyklopediya. http://ke.culture.gov-murman.ru/slovník/?ELEMENT_ID=96893

²⁷ Ivar Björklund, “*The anatomy of a millenarian movement : some organizational conditions for the Sami revolt in Guovdageaidnu in 1852.*” *Acta Borealia* 9 (1992) : 2, S. 37-46.

²⁸ *Religiya i tserkov Shvetsii. Ot epohi vikingov do nachala XXI veka*, ed. Chernysheva, Olga (Moscow, Nauka, 2015), 289.

- Йоун Р. Хьяульмарссон, История Исландии (Москва, Весь Мир, 2003).
- Левичева, Екатерина Николаевна, Религиозная антропология Серена Кьеркегора (диссертация кандидата философских наук, Москва, 2006).
- Лестадянство, Кольская энциклопедия, http://ke.culture.gov-murman.ru/slovník/?ELEMENT_ID=96893
- Малишевски, Томаш, Между историей и будущим образования для взрослых: Николай Грундтвиг и его концепция непрерывного образования, Образование через всю жизнь: непрерывное образование в интересах устойчивого развития, т. 8. (2010).
- Религия и церковь Швеции. От эпохи викингов до начала XXI века, ред. О.В. Чернышева (Москва, Наука, 2015).
- Appel, Charlotte, Fink-Jensen, Morten, Religious Reading in the Lutheran North. Studies in Early Modern Scandinavian Book Culture, (Cambridge, Cambridge Publishing, 2011),
- Björklund, Ivar: The anatomy of a millennarian movement : some organizational conditions for the Sami revolt in Guovdageaidnu in 1852. Acta Borealia 9 (1992) : 2, S. 37-46.
- Franzen, Olle, Naturalhistorikern Lars Levi Laestadius, Tornedalica 15 (Lulea, 1973), http://www.tornedalingarumea.se/litteratursidor/franzen_olle_laestadius.pdf
- Furset, Inger, A Comparative Study of Social and Religious Movements in Norway, 1780s-1905 (Lewiston, Edwin Mellen Press, 2002),
- Gertz, Chris, The Pietist Impulse: Scandinavians, [/https://pietistschoolman.com/](https://pietistschoolman.com/)
- Gertz, Chris, The Pietist Impulse: Scandinavians. [/https://pietistschoolman.com/2011/08/09/the-pietist-impulse-scandinavians/](https://pietistschoolman.com/2011/08/09/the-pietist-impulse-scandinavians/)
- Gjendem, Per, Hans Nielsen Hauge (1771-1824), Lay-Preacher and Social Reformer. <http://www.pergjendem.com/?p=103>
- Greenwall, Robert, What was Schartauan Pietism? Pietisten, v.16, №1, 2001. <http://www.pietisten.org/spring01/schartauan.html>
- Grundtvig, Nikolay Frederik Severin, in Pravoslavnaya Encikopediya, v. 13 (Moscow, Tserkovno-nauchnyj tsentr "Pravoslavnaya Encikopediya", 2006),
- Gunnar Karlsson, Iceland's 1100 Years: The History of a Marginal Society, London, C. Hurst & Co. Publishers, 2000.
- Henric Schartau. <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=6365>
- Højskolebevægelsen, <http://www.grundtvig.dk/hvem-er-grundtvig/grundtvig-og-kulturen/hoejskolebevægelsen.html>
- Istoriya Danii, ed. Busk, S., Poulsen, H. (Moscow, Ves Mir, 2007).
- Istoria Norvegii, ed. A.S. Kan (Moscow, Nauka, 1980).
- Lestadianstvo, Kol'skaya entsyklopediya. http://ke.culture.gov-murman.ru/slovník/?ELEMENT_ID=96893
- Levicheva, Ekaterina Nikolayevna, Religioznaya antropologiya Serena Kyerkegora (PhD dissertation, Moscow, 2006).
- Malishevsky, Tomash, Mezhdru istoriey i buduschim obrazovaniya dlya vzroslyh: Nikolaj Grundtvig i ego kontseptsiya nepreryvnogo obrazovaniya, in Obrazovanie cherez vsyu zhizn: nepreryvnoe

- 2011/08/09/the-pietist-impulse-scandinavians/
- Gjendem, Per, Hans Nielsen Hauge (1771-1824), Lay-Preacher and Social Reformer, <http://www.pergjendem.com/?p=103>
- Greenwall, Robert, What was Schartauan Pietism? *Pietisten*, v. 16, №1, 2001, <http://www.pietisten.org/spring01/schartauan.html>
- Gunnar Karlsson, Iceland's 1100 Years: The History of a Marginal Society, London, C. Hurst & Co. Publishers.
- Henric Schartau, <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=6365>
- Højskolebevægelsen, <http://www.grundtvig.dk/hvem-er-grundtvig/grundtvig-og-kulturen/hojskolebevaegelsen.html>
- Petur Petersson, Religion and Politics – The Icelandic Experiment, *Temenos*, v. 50 (№1) (2014).
- Sanders, Hanne, etc. Grundtvig – nyckeln till det danska? (Göteborg: Makadam förlag och Lunds universitet, 2003).
- Semmingsen, Ingrid, Haugeans, Rappites, and the Emigration of 1825, https://www.naha.stolaf.edu/pubs/nas/volume29/vol29_01.htm
- The Making of Regions in Sweden and Germany: Culture and Identity, Religion and Economy in a Comparative Perspective, ed. Peter Aronsson, http://www.aronsson.nl/Aronsson/Artiklar_files/hvregm.pdf
- The Nordic Languages. An International Handbook of the History of the North Germanic Languages, v. 2, ed. by Bandle, Oscar, et al. Berlin, NY: Walter de Gruyner, 2005.
- obrazovanie v interesah ustoychivogo razvitiya, v. 8 (2010).
- Nikolaj Frederik Severin Grundtvig, in *Rossijskaya pedagogicheskaya entsyklopediya*, v.1, ed. Davydov, V.V. (Moscow, Bolshaya Rossijskaya etsyklopediya, 1993).
- Petur Petersson, Religion and Politics – The Icelandic Experiment, *Temenos*, v. 50 (№1) (2014).
- Religiya i tserkov Shvetsii. Ot epohi vikingov do nachala XXI veka, ed. Chernysheva, Olga (Moscow, Nauka, 2015).
- Sanders, Hanne, etc. Grundtvig – nyckeln till det danska? (Göteborg: Makadam förlag och Lunds universitet, 2003).
- Semmingsen, Ingrid, Haugeans, Rappites, and the Emigration of 1825, https://www.naha.stolaf.edu/pubs/nas/volume29/vol29_01.htm
- The Making of Regions in Sweden and Germany: Culture and Identity, Religion and Economy in a Comparative Perspective, ed. Peter Aronsson, http://www.aronsson.nl/Aronsson/Artiklar_files/hvregm.pdf
- The Nordic Languages. An International Handbook of the History of the North Germanic Languages, v. 2, ed. by Bandle, Oscar, et al. Berlin, NY: Walter de Gruyner, 2005.
- Vatoshek, Nina, Chistianie i modernizatory: “pastoral’noe prosvescheniye”v Norvegi. *Izobreteniya natsii, Inostrannaya literatura*, 2005, 11.
- Yon R.Hyaulmarsson, *Istoriya Islandii* (Moscow, Ves mir, 2003).